

# **Kellfri<sup>®</sup>**

**27-WST70**

**27-WST120**

**SPRYSKIWACZ HOŁOWANY 70/120 L**



**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA PRODUKTU NALEŻY  
SIĘ DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI!  
TŁUMACZENIE INSTRUKCJI Z JĘZYKA SZWEDZKIEGO**

## WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybór produktu firmy Kelfri AB. Stosowanie się do instrukcji obsługi oraz zachowywanie zasad zdrowego rozsądku zapewnią długoletnią i bezproblemową eksploatację produktu. Urządzenia i produkty firmy Kelfri są przeznaczone dla rolników indywidualnych, którzy przykładają dużą wagę do funkcjonalności.

## INFORMACJE NA TEMAT PRODUKTU

Spryskiwacz 70/120 I do montażu na pojeździe ATV lub przyczepie. Może być wykorzystywany zarówno do nawadniania, jak i spryskiwania. Zbiornik z wytrzymałego polietylenu. Napędzany pompą elektryczną 12 V. Regulacja ciśnienia roboczego. W zestawie pręt z 2 dyszami spryskującymi na szerokości 2 metrów. Urządzenie sprzedawane w komplecie: gumowe koła balonowe, 5-metrowy wąż z mosiężną lanką (65 cm) do spryskiwania ręcznego, manometr, zawór spustowy, filtry i przewody wraz z wielozłączem i bezpiecznikiem.

| ART. NR                      | 27-WST70                            | 27-WST120                           |
|------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Dł. x szer. x wys. (mm)      | 600 x 1300 x 700                    | 600 x 1300 x 900                    |
| Masa (kg)                    | 35                                  | 38                                  |
| Zbiornik (l)                 | 70                                  | 120                                 |
| Pompa (l/m)                  | napęd akumulatorowy (12V) 3,8 l/min | napęd akumulatorowy (12V) 3,8 l/min |
| Szerokość robocza – pręt (m) | 2                                   | 2                                   |
| Koła                         | 4,00x6                              | 4,00x6                              |

## PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Używać wyłącznie do rozpylania wody, środków ochrony roślin, np. pestycydów na polach, w winnicach, sadach, do uprawy drzew itp.

## ZALECENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA


Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy – dla bezpieczeństwa własnego i innych osób – zapoznać się z zaleceniami w zakresie bezpieczeństwa i z instrukcją obsługi oraz upewnić się, że ich treść jest zrozumiała. Użytkownikowi urządzenia/produktu należy zapewnić łatwy dostęp do instrukcji obsługi oraz do zaleceń w zakresie bezpieczeństwa. Dla bezpieczeństwa własnego i innych osób dobrze jest okresowo przeglądać zalecenia w zakresie bezpieczeństwa. Użytkownik powinien mieć świadomość, że spoczywa na nim obowiązek zachowania zdrowego rozsądku oraz podstawowych zasad ostrożności.

Jeżeli instrukcja obsługi zostanie zniszczona lub stanie się niezdadna do użytku, nową instrukcję można zamówić pod adresem:

Kellfri AB, Munkatorpsgatan 6, 532 37 SKARA, SZWECJA. Tel.: 0511-242 50

Ogólne zalecenia w zakresie bezpieczeństwa można także pobrać ze strony internetowej firmy Kellfri: [www.kellfri.se](http://www.kellfri.se)

Zabrania się korzystania z urządzenia/produktu w przypadku, gdy użytkownik czuje się osłabiony, zmęczony lub gdy znajduje się pod wpływem alkoholu. Dotyczy to także silnych leków lub narkotyków bądź sytuacji, gdy operator cierpi na silną depresję lub poważną niedyspozycję psychiczną. Należy zawsze stosować się do zasad ruchu drogowego oraz obowiązujących przepisów w zakresie ochrony zwierząt. Osoby poniżej 15. roku życia oraz cierpiące na niedyspozycje psychiczne nie mogą obsługiwać urządzenia.



**Ostrzeżenie!**

W celu zagwarantowania maksymalnego poziomu bezpieczeństwa produkt może być wykorzystywany wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Użytkownik jest zobowiązany zapoznać się z instrukcją oraz postępować zgodnie z jej wytycznymi.

**Firma Kellfri wyklucza ponoszenie jakiejkolwiek odpowiedzialności z tytułu modyfikacji, zmian lub przeróbek wprowadzonych samowolnie przez użytkownika.**






## ZALECENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRODUKTU

- Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Produkt może być wykorzystywany wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Podczas pracy urządzenia w jego pobliżu może się znajdować wyłącznie operator.
- Strefa niebezpieczna: 15 metrów. Dzieci ani zwierzęta nie mogą się znajdować w pobliżu urządzenia.
- Przed wykonaniem prac konserwacyjnych lub napełnieniem zbiornika należy zawsze wyłączyć silnik w pojeździe.
- Nie przepędzać urządzenia! Prędkość maksymalna wynosi 15 km/h.
- Spryskiwacz może być obsługiwany wyłącznie przez jedną osobę. W przeciwnym wypadku mogą zajść nieporozumienia prowadzące ostatecznie do wystąpienia szkód.
- Podczas wykonywania prac serwisowych urządzenie musi stać się na płaskim podłożu.
- Za montaż i przenoszenie części o dużej masie i nietypowym kształcie muszą być zawsze odpowiedzialne dwie osoby.
- Gdy wieje wiatr, nie rozpoczynaj spryskiwania zbyt blisko budynków mieszkalnych.
- Opróżnianie na świeżym powietrzu zbiornika, w którym znajdują się środki ochrony roślin lub substancje toksyczne, jest surowo zabronione.
- Przed rozpoczęciem pracy zawsze sprawdzić, czy w pobliżu nie znajdują się ludzie lub zwierzęta.
- Przechowywać zawsze środki ochrony roślin i inne niebezpieczne chemikalia w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Do dmuchania w dyszę nigdy nie używać ust!
- Należy zawsze się upewnić, że urządzenie stoi stabilnie i nie zachodzi ryzyko, że się przewróci.

## NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE

Należy dopilnować, aby naklejki ostrzegawcze były dobrze widoczne i czyścić je w razie potrzeby. Nie czyścić naklejek ostrzegawczych myjką wysokociśnieniową. Gdy naklejka ostrzegawcza zetrze się lub w inny sposób przestanie spełniać swoją funkcję, należy zamówić nowe naklejki.

| PLAKIETKA  | OBJAŚNIENIE  |
|--|--|
|   | Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia przeczytać instrukcję obsługi. |
|   | Ostrzeżenie! Niebezpieczne opary! Strefa niebezpieczna: 15 m.              |
|   | Niebezpieczeństwo dla dzieci!  |
|   | Ostrzeżenie! Zabrania się wchodzenia na urządzenie!                        |
|   | Ostrzeżenie! Substancje toksyczne!   |
|  | Urządzenie ma oznaczenie CE  |

## ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ

Należy zawsze stosować odpowiednie środki ochrony osobistej. Podczas pracy z urządzeniem nie wolno nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Podczas pracy z urządzeniem, które jest wyposażone w mechanizmy obrotowe, należy pamiętać o związaniu długich włosów i używaniu rękawic ochronnych. Należy używać odpowiednich środków ochronnych stosownie do rozpryskiwanego środka.



## INSTRUKCJE NA WYPADEK SYTUACJI AWARYJNYCH

W sytuacjach awaryjnych wyłączyć silnik pojazdu ATV i urządzenie za pomocą przełącznika.

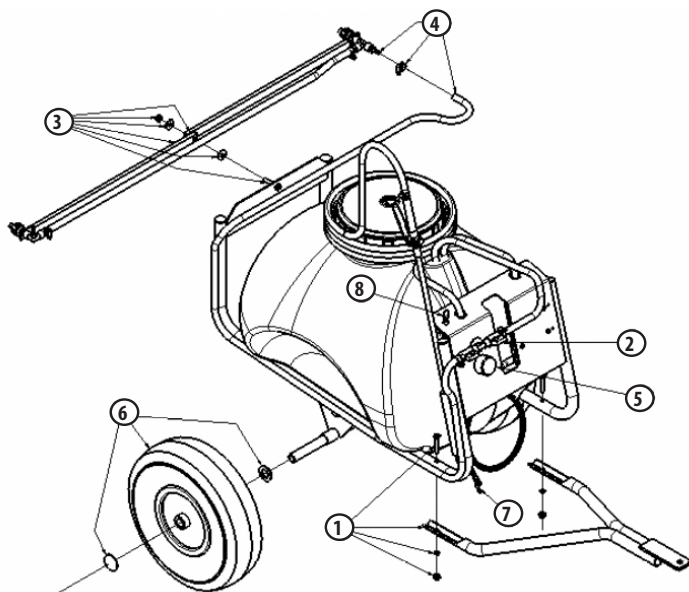
W sytuacjach awaryjnych zadzwonić pod numer 112. Podczas pracy w pojedynkę zawsze należy mieć przy sobie telefon komórkowy lub radiotelefon.

## INSTRUKCJA MONTAŻU

- Należy sprawdzić, czy na miejscu są wszystkie elementy niezbędne do montażu i czy nie są uszkodzone.
- Jeśli brakuje jakiejś części, nie wolno używać urządzenia, dopóki nie zostanie zastąpiona.
- Założyć koła na ramę. (6)
- Zamontować pręt na ramie. (3)
- Podłączyć wąż do pręta. (4)
- Zamontować dyszel i dokręcić śruby. (1)
- Umieścić spryskiwacz na trawniku i podłączyć do pojazdu (ATV/kosiarka).
- Podłączyć przewody do akumulatora pojazdu.

**⚠ UWAGA!** Uważać, aby właściwie podłączyć przewody do biegunów akumulatora (+/-).

- Napełnić zbiornik. UWAGA! Nie przepętniać!
- Uruchomić pompę za pomocą przełącznika.
- Wyregulować następnie ciśnienie na manometrze poprzez przekręcenie prawego zaworu.
- Otworzyć drugi zawór, aby rozpocząć spryskiwanie z pręta albo nacisnąć spryskiwacz ręczny.



Nigdy nie korzystać z urządzenia/produktu z wadliwymi zabezpieczeniami.

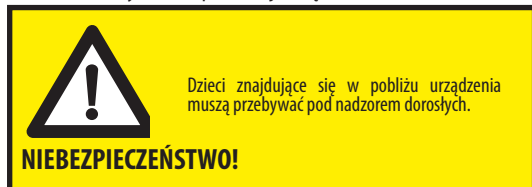
### Ostrzeżenie!



*Zawsze zachowywać ostrożność, gdy urządzenie jest włączone, zwłaszcza podczas używania spryskiwacza ręcznego. Nie wolno kierować go w stronę osób. Przed rozpoczęciem pracy zawsze sprawdzić najbliższe otoczenie i upewnić się, czy nikt nie znajduje się w pobliżu.*

## OTOCZENIE

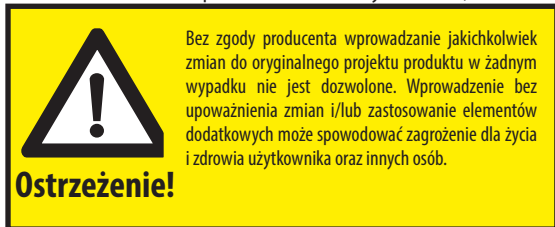
Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, że w obszarze roboczym nie znajdują się inne osoby (w szczególności dzieci) lub przedmioty. Należy zachować szczególną ostrożność, gdy w pobliżu miejsca przechowywania urządzenia/produktu lub korzystania z niego znajdują się dzieci. Sprawdzić, czy w obszarze roboczym nie znajdują się nisko zawieszone przewody elektryczne. Zachować ostrożność podczas pracy na pochyłym terenie oraz w pobliżu rowów. W przypadku urządzeń/produktów zaprojektowanych do obsługi przez jedną osobę, zawsze należy pracować w pojedynkę. Zawsze należy pamiętać o istnieniu strefy niebezpiecznej urządzenia.



## CZYNNOŚCI PODEJMOWANE PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

Należy się dokładnie zapoznać z zaleceniami w zakresie bezpieczeństwa oraz z instrukcją obsługi. Treść zaleceń w zakresie bezpieczeństwa, instrukcji obsługi oraz naklejek ostrzegawczych musi zostać zrozumiana. Podczas pracy należy zachować zdrowy rozsądek oraz stosować odpowiednie środki ochrony osobistej. Zawsze należy sprawdzać parametry urządzenia przeznaczonego do wykorzystania. Umożliwi to prawidłowe działanie urządzenia/produktu oraz zapewni bezpieczeństwo własne oraz innych osób. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić wzrokowo urządzenie/produkt. W celu zmniejszenia niebezpieczeństwa powstania szkód należy od razu wymienić zepsute i zużyte części urządzenia lub zastosować inne odpowiednie środki zaradcze.

Należy przesmarować ruchome elementy oraz upewnić się, że wszystkie śruby i nakrętki są dobrze dokręcone. W razie potrzeby podjąć odpowiednie działania. Istotne jest nauczanie się oraz zapamiętanie prawidłowego sposobu pracy. Osoby początkujące powinny utrzymywać małą prędkość do momentu, w którym nauczą się prawidłowo obchodzić z urządzeniem/produktem. Użytkownik/klient jest odpowiedzialny za zapewnienie bezproblemowej obsługi przez operatora. W przypadku podejrzenia, że urządzenie może stwarzać niebezpieczeństwo dla użytkownika, nie wolno z niej korzystać.



## UŻYTKOWANIE

Obsługa urządzenia/produktu jest możliwa wyłącznie przez osoby, które rozumieją treść zaleceń w zakresie bezpieczeństwa oraz instrukcję obsługi. Podczas pracy z urządzeniem należy zachować ostrożność i korzystać z niego wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi. Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy się upewnić, że nie jest ono uszkodzone.

- Sprawdzić, czy urządzenie jest solidnie zamocowane.
- W razie potrzeby napełnić zbiornik.
- Upewnić się, że poziom ciśnienia roboczego nie przekracza zalecanej wartości (maks. 10 barów).
- Sprawdzić wskazówkę manometru. Jeśli porusza się nieprzerwanie, oznacza to, że pompa zasysa powietrze.
- Przed rozpoczęciem użytkowania sprawdzić, czy zbiornik i przyłącza są szczelne.

## PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA

Opróżnić zbiornik, otwierając kran u samego dołu. W razie potrzeby urządzenie należy spłukać wodą.

## TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Przed rozpoczęciem transportu należy się upewnić, że w pobliżu nie znajdują się osoby postronne, dzieci lub niepożądane przedmioty. Podczas transportu i przemieszczania urządzenia należy zachować szczególną ostrożność. Należy sprawdzić prawidłowość zamocowania urządzenia/produktu oraz upewnić się, że istniejące zabezpieczenia transportowe są zamontowane. Środek ciężkości należy umieszczać możliwie jak najniżej. Należy pamiętać o istnieniu stref niebezpiecznych, także podczas transportu i przemieszczania. Żadna osoba nie może się znajdować pod podwieszonym ładunkiem. Pojazdy służące do przewozu muszą mieć sprawne hamulce. Nieużywane urządzenie lub produkt należy przechowywać w suchym, najlepiej zadaszonym miejscu. Należy się upewnić, że sprzęt/produkt jest przechowywany w stabilnej pozycji i zabezpieczony przed przewróceniem. Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę w miejscu przechowywania urządzenia. Niebezpieczeństwo przewrócenia się urządzenia!

W przypadku długotrwałego przechowywania urządzenie powinno zostać poddane gruntownej konserwacji. Spryskiwacz należy wyczyścić i wysuszyć oraz sprawdzić, czy wszystkie części są całe, a śruby dokręcone. Przechowywać urządzenie pod przykryciem, najlepiej w pomieszczeniu. Spryskiwacz należy zawsze utrzymywać w pozycji pionowej, aby zapobiec wyciekaniu cieczy ze zbiornika.

## SERWISOWANIE

Regularnie kontrolować stan urządzenia, zanim nastąpi ewentualna awaria. W przypadku wykrycia szczelin, skręceń, wygięć, luzów lub oznak nadmiernej eksploatacji należy przerwać pracę i usunąć usterkę. Elementy zużyte podlegają wymianie. Podczas usuwania usterki należy odłączyć urządzenie od pojazdu.

- Po zakończeniu pracy wyczyścić zbiornik, zwłaszcza po użyciu środków ochrony roślin.
- Wypłukać zbiornik czystą wodą. Następnie ponownie napełnić zbiornik czystą wodą i uruchomić pompę. Otworzyć kran i pozostawić włączony zraszacz na około minutę, aby wypłukać przewody i dysze.
- Sprawdzić i wyczyścić dysze oraz wymienić je, gdyby otwory nadmiernie się powiększyły.

W sprawie części zamiennych prosimy kontaktować się z Kellfri Service.

| CZYNNOŚCI SERWISOWE                               | INTERWAŁ CZASOWY | SPOSÓB USUNIĘCIA                               |
|---|------------------|--|
| Pompa, dysza, filtr wlotowy, poziom oleju (pompa) | regularnie       | Sprawdzić i wyczyścić                          |
| Zbiornik  | po każdym użyciu | Wyczyścić wodą                                 |
| Filtr ssania                                      | po każdym użyciu | Zdemontować, wyczyścić i zamontować z powrotem |

| ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW | MOŻLIWA PRZYCZYNA  | SPOSÓB USUNIĘCIA   |
|-------------------------|--|--|
| Pompa nie działa        | wyciek z pompy; zawór nie jest szczelny  | sprawdzić uszczelki i wyczyścić gniazdo zaworu   |
| Nierówny przepływ       | – pompa zasysa powietrze lub nie jest właściwie wyczyszczona<br>– nieodpowiednie uszczelki<br>– jeden lub dwa zawory są zapchane | – sprawdzić wąż ssący i uruchomić pompę z otwartym kranem<br>– sprawdzić uszczelki i wymienić w razie potrzeby<br>– sprawdzić zawory |
| Niskie ciśnienie wody   | – zawór wylotowy jest zużyty<br>– pompa zasysa powietrze<br>– otwory w dyszach nadmiernie się powiększyły                        | – sprawdzić zawór i uszczelki<br>– sprawdzić pokrywę filtra ssania<br>– wymienić dyszę   |

## UTYLIZACJA

W razie złomowania urządzenia należy je rozebrać i przewieźć do wyznaczonego przez gminę miejsca. Więcej informacji na ten temat można uzyskać w urzędzie gminy.

## **WARUNKI SPRZEDAŻY I GWARANCJI NA MASZYNY I URZĄDZENIA SPRZEDAWANE PRZEZ KELLFRI Sp. z o.o. z siedzibą w Kutnie**

### **I. WARUNKI SPRZEDAŻY**

1. Sprzedawcą jest spółka Kellfri sp. z o.o. z siedzibą w Kutnie, ul. Skłęczkowska 16, 99-300 Kutno, dla którego akta rejestrowe prowadzi Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, zarejestrowana w Rejestrze Przedsiębiorców pod numerem KRS 406293, NIP 7752643945, kapitał zakładowy 20.000 złotych, numer telefonu +48 24 722 11 50 (dalej „Sprzedawca”).
2. Sprzedawca sprzedaje maszyny i urządzenia (dalej „maszyny” lub „maszyna”) na warunkach określonych w niniejszych Warunkach Sprzedaży, umowie zawartej bezpośrednio z Kupującym, a także na zasadach wynikających z Oświadczenia Gwarancyjnego. Poprzez złożenie zamówienia Kupujący przyjmuje do wiadomości i akceptuje niniejsze warunki sprzedaży.
3. Sprzedawca zobowiązany jest zapewnić zgodność towaru z umową.
4. Sprzedawca przed sprzedażą dokonuje przeglądu przedsprzedażnego maszyny, co potwierdza pisemnie.
5. W chwili wydania maszyny Sprzedawca zobowiązany jest do przeprowadzenia instruktażu jej obsługi i sporządzenia na tę okoliczność protokołu
6. Sprzedawca zastrzega własność maszyny do momentu całkowitej zapłaty ceny.
7. Zapłata ceny sprzedaży następuje w terminie i na warunkach wynikających z umowy pomiędzy Sprzedawcą i Kupującym. Przy sprzedaży na rzecz przedsiębiorcy, odpowiedzialność Sprzedawcy za szkodę wyrządzoną z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy obejmuje stratę rzeczywiście, którą poszkodowany poniósł, a odszkodowanie nie może przekroczyć kwoty stanowiącej 10% uzgodnionej ceny
8. W przypadku, gdy Kupującym jest konsument, może on dochodzić swoich uprawnień z tytułu rękojmi na zasadach określonych poniżej, a także na zasadach wynikających z przepisów powszechnie obowiązujących:
  - 1.) W przypadku gdy Kupujący nabywa od Sprzedawcy używaną maszynę, Sprzedawca udziela rękojmi na okres 1 roku od dnia wydania maszyny Kupującemu.
  - 2.) W przypadku gdy Kupujący nabywa od Sprzedawcy, maszynę przecenioną z uwagi na jej niekompletność lub wadę fizyczną – wskazaną w „Protokole Wydania Maszyny”, odpowiedzialność Sprzedawcy z tytułu rękojmi za ww. wady jest wyłączona
  - 3.) Sprzedawca jest zwolniony z odpowiedzialności z tytułu rękojmi, gdy wada fizyczna wynika z nieprawidłowego montażu lub nieodpowiedniego uruchomienia maszyny, jeżeli czynności te zostały wykonane przez Kupującego niezgodnie z instrukcją otrzymaną od Sprzedawcy.
  - 4.) O ewentualnych roszczeniach z tytułu rękojmi Kupujący zobowiązany jest bezzwłocznie po stwierdzeniu wady poinformować Sprzedawcę osobiście w siedzibie Sprzedawcy, listownie (Kellfri sp. z o.o., ul. Skłęczkowska 16, 99-300 Kutno) lub pocztą elektroniczną: [info@kellfri.pl](mailto:info@kellfri.pl)
  - 5) Kupujący jest obowiązany dostarczyć wadliwą maszynę na koszty Sprzedawcy do miejsca, w którym maszyna została Kupującemu wydana.
9. W przypadku gdy Kupującym jest przedsiębiorca: odpowiedzialność Sprzedawcy z tytułu rękojmi jest wyłączona, przy czym Sprzedawca odpowiada wobec Kupującego z tytułu udzielonej gwarancji, zgodnie z poniższym Oświadczeniem gwarancyjnym. Wszelkie spory wynikające z tytułu sprzedaży maszyny oraz realizacji uprawnień wynikających z Oświadczenia gwarancyjnego, rozstrzyga sąd właściwy dla siedziby Sprzedawcy.



## II. OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. Gwarant (Kellfri Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Kutnie, ul. Skłęczkowska 16, 99 – 300 Kutno) udziela gwarancji na należyte działanie maszyny będącej przedmiotem sprzedaży przez czas trwania gwarancji. Gwarancja obejmuje terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2. Gwarant udziela Gwarancji na okres 12 miesięcy od daty wydania maszyny.
3. Odpowiedzialność Gwaranta obejmuje wady powstałe z przyczyn tkwiących w maszynie.
4. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Kupującego określonych w Warunkach Sprzedaży, a wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
5. Uprawniony z gwarancji powinien dostarczyć maszynę na koszt Gwaranta do miejsca wskazanego w karcie gwarancyjnej, chyba że z okoliczności wynika, iż wada powinna być usunięta w miejscu, w którym maszyna znajdowała się w chwili ujawnienia wady. Gwarant zwróci uprawnionemu z gwarancji koszty dostarczania rzeczy w wysokości odpowiadające stawkom rynkowe. Gwarant nie zwraca kosztów dostarczenia maszyny w sytuacji, gdy ujawniona wada nie jest objęta gwarancją.
6. Gwarant jest obowiązany do usunięcia wady fizycznej rzeczy poprzez wymianę lub naprawę uszkodzonego elementu lub podzespołu, o ile o wadach tych Gwarant zostanie powiadomiony w okresie gwarancji.
7. W przypadku wystąpienia wady, Uprawniony niezwłocznie powiadomi Gwaranta o ujawnionej wadzie w formie pisemnej, chyba że dostarcza maszynę bezpośrednio do miejsca wskazanego w karcie gwarancyjnej.
8. Gwarant zapewnia Uprawnionego, że objęta gwarancją wada maszyny zostanie bezpłatnie usunięta w możliwie krótkim czasie, a w każdym razie nie dłuższym niż 14 dni od daty dostarczenia maszyny do miejsca wskazanego w karcie gwarancyjnej. Za zgodą Uprawnionego, termin ten w uzasadnionych przypadkach może być przedłużony.
9. Gwarancja nie obejmuje roszczeń z tytułu uszkodzeń i wad:
  1. powstałych w wyniku niewłaściwej (niezgodnej z instrukcją obsługi) eksploatacji maszyny, przekroczenia podanych wartości konstrukcyjnych i eksploatacyjnych lub stosowania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, jej nienależytej konserwacji, regulacji lub przechowywania;
  2. wynikłych z samodzielnych napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych dokonanych przez Kupującego lub nieuprawnione osoby trzecie;
  3. uszkodzeń, w tym mechanicznych i termicznych, powstałych z winy Użytkownika.
  4. uszkodzeń powstałych wskutek działania sił zewnętrznych, takich jak przepięcia w sieci, wyładowania atmosferyczne, powodzie, pożary lub inne podobne.
  5. części lub podzespołów maszyny, których montażu dokonał Uprawniony z gwarancji na własną odpowiedzialność.
  6. zniszczenia lub uszkodzenia części szklanych oraz uszkodzeń mechanicznych lakieru, osłon itp.
  7. części podlegających naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji oraz materiałów eksploatacyjnych, co obejmuje w szczególności elementy robocze maszyn, części z tworzywa sztucznego, elementy gumowe, noże tnące, bijaki młotkowe, pasy klinowe, palce przetrząsająco-zgrabające.
  8. Gwarancja wygasa:
    1. po upływie czasu, na który została udzielona;
    2. jeśli Użytkownik nie zapewniał terminowego wykonywania przeglądów okresowych lub napraw gwarancyjnych przez specjalistów Gwaranta;
    3. jeżeli eksploatacja tj. obsługa i konserwacja maszyny, prowadzona była niezgodnie z zaleceniami Producenta zawartymi w instrukcji obsługi;
    4. jeżeli Użytkownik dokonał w maszynie przeróbek lub modyfikacji – bez uprzednio uzyskanej pisemnej zgody Gwaranta;
    5. jeżeli Użytkownik samodzielnie dokonał lub zlecił osobom trzecim wykonywanie napraw.
    6. w razie zerwania lub uszkodzenia zabezpieczeń (plomb) założonych przez producenta lub uprawniony zakład dokonujący naprawy gwarancyjnej na zespołach lub podzespołach maszyny.



## KARTA GWARANCYJNA

.....  
nazwa maszyny

| typ maszyny | numer seryjny | Rok produkcji |
|-------------|---------------|---------------|
|             |               |               |

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

**pieczęć i podpis sprzedawcy**

**miejsowość i data**

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|--|--|

**pieczęć i podpis dystrybutora**

**miejsowość i data**

Sprzedawca udziela gwarancji na zasadach określonych w *Warunkach Sprzedaży i Gwarancji na maszyny i urządzenia sprzedawane przez Kellfri Sp. z o.o z siedzibą w Kutnie* załączonych do niniejszego dokumentu.

Obsługę gwarancyjną w imieniu Sprzedawcy wykonują punkty wskazane przez Sprzedawcę lub sam Sprzedawca.

Pieczęć i podpis sprzedawcy .....

**UWAGA:** Niniejsza karta gwarancyjna jest jedynym dokumentem bezpośrednio legitymującym Uprawnionego do dochodzenia roszczeń z gwarancji udzielonej na wyżej wymienioną maszynę. Nabywca powinien szczegółowo sprawdzić dokładność i czytelność wypełnienia karty gwarancyjnej, zgodność zapisów z odpowiednimi oznaczeniami na maszynie oraz zapoznać się z pełną treścią dokumentu gwarancyjnego. Posługiwanie się przez Uprawnionego Kartą gwarancyjną wypełnioną niekompletnie (brak podpisów, daty, pieczęci) lub nieczytelnie, albo też Kartą noszącą ślady przekreśleń, przeprawień lub innych zmian, może utrudnić, a w niektórych sytuacjach – uniemożliwić, wykazanie uprawnień z tytułu gwarancji.

Jesteśmy Państwu wdzięczni za pomoc przy wskazaniu ewentualnych usterek dostarczonego produktu firmy Kellfri. Przed złożeniem reklamacji prosimy zapoznać się z ogólnymi warunkami zakupu firmy Kellfri, które można znaleźć w naszym katalogu lub na naszej stronie internetowej: [www.kellfri.se](http://www.kellfri.se), a także z przesłaną instrukcją obsługi (jeżeli została ona dołączona).

Uprzejmie prosimy podać informacje, o których mowa poniżej, a także załączyć zdjęcie – posłużą one jako podstawa do rozpatrzenia reklamacji.

|          |                              |
|----------|------------------------------|
| Nabywca: | Numer klienta:               |
| Adres:   | Numer faktury:               |
| E-mail:  | Telefon (w godzinach pracy): |

|                            |                            |                                      |
|----------------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| Kiedy dostarczono produkt? | Kiedy uruchomiono produkt? | Czy produkt działał po dostarczeniu? |
|----------------------------|----------------------------|--------------------------------------|

### Reklamowany produkt/podzespół:

### Opis usterki:

### Prosimy opisać przebieg zdarzeń:

### Pozostałe informacje:

Formularz reklamacyjny oraz zdjęcie należy przesłać na adres:

Kellfri AB  
Serviceavdelningen  
Munkatorpsgatan 6  
532 37 Skara

Alternatywnie można także wysłać wiadomość mailową do serwisu.

[info@kellfri.se](mailto:info@kellfri.se)

|                      |       |
|----------------------|-------|
| Własnoręczny podpis: | Data: |
|----------------------|-------|



## DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU

Zgodnie z przepisami 2006/42/EG załącznik 2A

27-WST70, 27-WST120

Spryskiwacz holowany 70/120 I

Spełnia wszystkie stosowne postanowienia dyrektywy maszynowej 2006/42/EG. Pozostałe wyposażenie musi spełniać wymogi dyrektywy maszynowej.

## EG-FÖRSÄKRAN OM MASKINENS ÖVERENSTÄMMELSE, ORIGINAL

Enligt 2006/42/EG, Bilaga 2A

Kellfri AB, Munkatorpsgatan 6, 532 37 Skara, Sweden

Försäkrar härmed att maskinen

Namn: 27-WST70, 27-WST120

Typ: Spruta Bogserad

Överensstämmer med alla tillämpliga bestämmelser i maskindirektivet 2006/42/EG.

Övrig utrustning måste uppfylla maskindirektivets krav.

Tina Baudtler, VD

2016-05-31

*Firma Kellfri AB nieustannie pracuje nad udoskonalaniem swoich produktów i dlatego zastrzega sobie prawo do wprowadzania niezapowiedzianych zmian odnośnie min. projektu lub wyglądu urządzeń.*

## BIURO OBSŁUGI KLIENTA

Zapraszamy Państwa do podzielenia się z nami uwagami i pytaniami na temat naszych urządzeń lub produktów

Kellfri AB

**Telefon: 0046 (0)511 - 242 50**

**Faks: 0046 (0)511 - 168 33**

**E-mail: [info@kellfri.se](mailto:info@kellfri.se)**

**Kellfri®**